

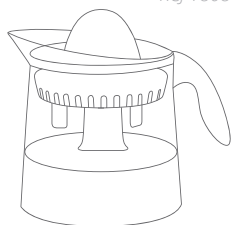


user manual
instruction manuel
دليل المستخدم

EN FR AR

citrus juicer
presse agrumes
عصارة الموالج

KCJ 1808





Cihazla Oynamamalarını Güvenceye Almak İçin Çocuklar Gözetim Altında Tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children Being Supervised not to Play with the Appliance

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

BMVA Elektronik San. ve Tic. A.S. bundan sonra "BMVA" olarak anılacaktır.

Sayın Kiwi Kullanıcımız,

Öncelikle ürünümüzü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Cihazınızı kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz. Kılavuzdaki bilgilere ileride de ihtiyacınız olabileceğinden lütfen kılavuzu saklayınız. Bu kılavuz güvenli kullanım ve üründen maksimum performansı elde etmeniz için hazırlanmıştır.

İyi günlerde kullanmanızı dileğiyle.

Dear Kiwi User,

First of all thank you for choosing Aprilla product. Please read this manual carefully before using your device. Please keep the manual as it may need in future. This guide is designed to help you to achieve maximum performance.

We wish you a pleasant use.



STRUCTURE ILLUSTRATION



IMPORTANT INSTRUCTION

When using electrical appliances , In order to reduce the risk of fire , electric shock, or injury to persons ,Basic safety precautions should also be followed , including the following: Please kindly pay your attention to below points:

- Read all instructions carefully, even if you are familiar with the appliance.
- The electric power supply should come from a properly wired outlet . also ,
- Check the capacity of the out and use the appliance separately from other equipment. Always ensure the voltage to be used corresponds to the voltage stated on the unit.
- Put the electric products in dry and stable flat. Using dried cloth when cleaning the machinery body.
- The appliance is suitable to soft fruits, such as orange etc. And can t meet the hard fruits so as to avoid being broken because of the over.
- Shut off the electric power for the following happenings:
 - a. The turning blades working is not correct.
 - b. The uncommon voice when using.
 - c. Cleaning.
 - d. Finish using

- Keep it away from the children and avoid accident
- This appliance rate capacity do not excess this scale on working
- After use unplug from the outlet . (when unplug , always grasp the plug And unplug it from the outlet .)
- This appliance is designed only for household use

USING METHOD

- Put out the power wire from the bottom fixed pot. and make power be on, put off the lid, then the machine is on waiting
- Separate the cleaned fruits from the middle and put them on the top of turning blade, press the fruit heavily with hands and make the turning blade turn.
- One hand take the handle of juice cup, the other fix the machinery when put the juice into the cup. Turn the juice cup right to 30 degree and put it up to make the body separated, put the juice into cup. Continue working, must do it according to the contrary above steps
- One hand fix the juice cup, the other one handle the filter firmly, make it to be separated from juice cup completely and turn the filter to make the leaving into rubbish tube when you use this machinery; continue working, must put the filter on the juice cup.
- This appliance can adjust the move filter according as how much the fruit's Tendon five shift is more and the first shift is few. First shift extracted the fruit is usually pure.
- This appliance have two extracted head ,if you extracted big fruit can use extracted cover
- Do not put the whole or parts of body into water
- If the supply cord is damaged, must be replaced by the manufacture or its service agent or a similarly qualified person in order to order to avoid a hazard.

CLEAN AND CARE

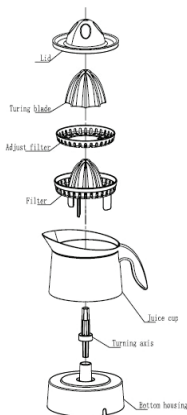
- When you cleaning ,please pull the cord first, take filter and separate the move filter, revolve the cup at right direction, pull the transmit axes and cleaning one by one Install step is reverse unpick and wash
- Covered the cup cover and store in ark after cleaning

Technology Parameter

- Voltage: 220V
- Power: 40W
- Frequency: 50 Hz
- Capacity: 1.0L

(Works 15s, break 15s, less than 10 cycles)

PRÉSENTATION DES COMPOSANTS



INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution, ou de blessures corporelles, veuillez toujours respecter les consignes de sécurité élémentaires, dont les suivantes : Prêtez attention aux points suivants :

- Lisez attentivement toutes les instructions, même si vous êtes familier avec l'appareil.
- L'alimentation électrique doit provenir d'une prise de courant correctement raccordée. En outre,
- Vérifiez la tension de la prise de courant et utilisez l'appareil séparément du reste d'équipements. Assurez-vous que la tension de fonctionnement correspond à la tension d'alimentation marquée sur l'appareil.
- Placez les produits électriques sur une surface sèche et stable. Veuillez utiliser un chiffon sec lorsque vous nettoyez le corps de l'appareil.
- L'appareil est conçu pour les fruits à baies tels que l'orange etc. Par ailleurs, il ne peut pas extraire le jus des fruits durs, pour ne pas se briser en raison de leur rigidité.
- Veuillez couper l'alimentation électrique de l'appareil pour les cas suivants :
 - a. Les lames rotatives ne fonctionnent pas correctement.
 - b. Un bruit étrange est émis lorsque l'appareil est en marche.
 - c. Le nettoyage.
 - d. Après utilisation

- Tenir hors de portée des enfants pour éviter d'éventuels accidents.
- Assurez-vous que la capacité nominale de cet appareil n'est pas supérieure à cette échelle lorsqu'il est en marche
- Après utilisation, débranchez l'appareil. (Lorsque vous débranchez l'appareil, saisissez toujours la fiche et retirez-la de prise de courant.)
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique

FONCTIONNEMENT

- Branchez le câble d'alimentation de la plaque de fond fixe, allumez l'appareil, retirez le couvercle, la machine est inactive
- Divisez les fruits lavés en deux et posez la moitié sur la lame rotative, puis pressez le fruit vigoureusement avec les mains, et faites tourner la lame rotative simultanément.
- Une main tient la poignée du pot à jus tandis que l'autre fixe l'appareil lorsque vous versez le jus dans le pot à jus. Tournez le pot à jus à 30 degrés et soulevez-le pour le séparer du corps de l'appareil, ensuite versez le jus dans une tasse. Respectez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse pour poursuivre
- Une main fixe le pot à jus, l'autre tient fermement le filtre pour le séparer du pot à jus, tournez le filtre pour verser les déchets dans le tube de déchets lorsque vous utilisez l'appareil ; pour poursuivre, posez le filtre sur le pot à jus.
- Cet appareil peut régler le filtre selon le type de fruit à la chair tendre, la cinquième vitesse est élevée, et la première est faible. La première vitesse extrait généralement bien le jus.
- Cet appareil dispose de deux cavités d'extraction. Utilisez le couvercle d'extraction si vous devez presser de gros fruits
- Ne plongez pas l'intégralité ou une partie du corps dans l'eau
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son agent de service ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout risque.

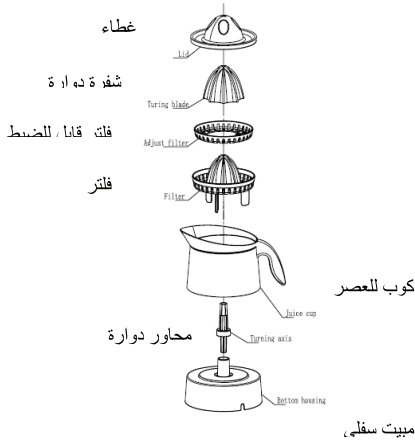
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Lorsque vous nettoyez l'appareil, veuillez tout d'abord tirer le cordon, ensuite retirez le filtre, tournez le pot vers la droite, puis retirez les arbres de transmission et nettoyez chaque pièce Procédez dans l'ordre inverse du démontage et du nettoyage pour la repose.
- Retournez le couvercle du pichet et conservez-le dans l'arche après le nettoyage.

Données techniques

- Tension: 220 V
- Puissance: 40 W
- Fréquence: 50 Hz
- Capacité: 1,0 L

(Fonctionnement 15 s, repos 15 s, moins de 10 cycles)



تعليمات هامة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يتعين اتباع احتياطات السلامة الأساسية من أجل تجنب خطر وقوع حريق أو صدمة كهربائية ويشمل ذلك مايلي يرجى الانتباه للنقاط التالية

- اقرأ جميع التعليمات بعناية، حتى إذا كنت معتادا على الجهاز.
- يجب أن يأتي التيار الكهربائي من مخرج موصل بشكل صحيح، تفقد أيضا قدرة المأخذ واستخدم الجهاز بشكل منفصل عن الأجهزة الأخرى. تأكد دائما أن الفولطية المستخدمة متطابقة مع الفولطية المذكورة على الجهاز.
- ضع الأجهزة الكهربائية على سطح جاف ومستقر. استخدم قماشة جافة عند تنظيف جسم الجهاز.
- إن الجهاز مناسب للفواكه الطرية مثل البرتقال، الخ، ولا يمكنه عصر الفواكه الصلبة التي قد تؤدي إلى كسره.
- أفصل التيار الكهربائي في الحالات التالية:
 - أ. عمل الشفرات الدوارة غير صحيح.
 - ب. صوت غريب عند الاستخدام.
 - ج. التنظيف.

- ج. إنهاء الاستخدام
- أبقيه بعيدا عن الأطفال وتجنب الحوادث
- لا تتجاوز سعة الجهاز وقدرته عن الاستعمال
- افصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستعمال (عند القيام بذلك، امسح المقابض دائما وافصله عن المأخذ)
- صمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.

طريقة الاستعمال

- مرر سلك الكهرباء من أسفل الإبريق وضع الغطاء، وبهذا يكون الجهاز بانتظار التشغيل
- افصل الفواكه المنظفة من المنتصف وضعها أعلى الشفرة الدوارة، اضغط على الفواكه بيديك بقوة واجعل الشفرة تدور.
- امسك بيد واحدة إبريق العصير وثبت الجهاز بالأخرى عند وضع العصير في الإبريق. أدر إبريق العصير 30 درجة وارفعه لفصله عن جسم الجهاز ثم صغ العصير في الإبريق. استمر بالعمل عكس الخطوات أعلاه.
- ثبت بإحدى اليدين إبريق العصير، وباليد الأخرى الفلتر، ثم افصله عن إبريق العصير كلياً ثم أدر الفلتر لفصل المخلفات عند استخدام الجهاز؛ استمر بالعمل وضع الفلتر على إبريق العصير.
- يمكن لهذا الجهاز ضبط حركة الفلتر طبقاً لطاوة الفاكهة؛ الحركة الخامسة أسرع والحركة الأولى أبطأ. تكون الفاكهة المستخرجة بالحركة الأولى صافية.
- يحوي هذا الجهاز رأسين للاستخراج؛ إذا كنت تستخرج الفاكهة الكبيرة، يمكنك استخدام غطاء الاستخراج.
- لا تضع الجهاز في الماء جزئياً أو كلياً
- * إذا كان سلك الإمداد تالفاً، استبدله من المصنع أو وكيل الخدمة أو أشخاص بنفس المؤهلات لتجنب المخاطر.

التنظيف والعناية

- اسحب السلك عند التنظيف أولاً، افصل الفلتر، أدر الإبريق باتجاه اليمين، اسحب محاور النقل ونظفها واحدة تلو الأخرى
- * اتبع العملية المعاكسة للتركيب والتنظيف * غطي الإبريق وخزن الجهاز بعد التنظيف

المواصفات الفنية

---القولطية	:	220 فولط
--- القدرة	:	40 واط
--- التردد	:	50 هرتز
--- السعة	:	1.0 لتر

(تشغيل 15 ثانية، إيقاف 15 ثانية، لعدد أقل من 10 مرات)



İthalatçı-İmalatçı Firma / Importer-Manufacturer
BMVA Elektronik San. Tic. ve A.Ş.
Türe Sk. No:2 K.Cekmece/İstanbul - Turkey

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.
Made in P.R.C. İmal Yılı: 2015

© 2015 BMVA. Tüm hakları saklıdır. Kiwi logosu BMVA'ya aittir. Diğer tüm logo ve markalar sahiplerine aittir. Yazım ve baskı hatalarından BMVA sorumlu değildir. © 2015 BMVA. All rights reserved. Kiwi logo is owned by BMVA and registered. All other trademarks and signs are property of their owners. BMVA is not responsible for printing and composing mistakes.